



CALUMET IN OKOLICA.

V torek sta se poročila v slovenski cerkvi sv. Jožefa rojak g. Matija Vdovič iz Gorenje Težke...

Zdravniki iz Houghton county, ki so se udeležili letnega glavnega zborovanja družbe zdravnikov države Michigan...

Župnijsko solo sv. Ignacija na Houghtonu obiskuje v tem šolskem letu 410 otrok. V šoli podučuje devet šolskih sester sv. Neže...

V sredo tega tedna so se začeli židovski prazniki, najprvo novo leto — potem pride v petek spokorni dan...

Kongresnik W. Frank James iz Hancocka obiskuje sedaj svoje volivce v železnem okrožju.

Naj se bore policaji in javno mnenje kolikor hočejo, da bi avtomobilistom dopovedali enkrat za vselej v njih trde butice...

Danes prinašamo nekaj nanesekaj navodil za lovce ter želimo, da bi jih rpoštevali.

Vreme je sedaj uže sicer jesensko, vendar pa krasno, ter nas popolnoma odškoduje za ono, katero smo imeli v zadnjih treh mesecih.

Letos mrgoli tu kar polno takozvanih protestantskih "evangelistov", ki delajo zelo dober delček v ameriških dolarjih.

Posojilo od \$109,000, katero potrebuje občina Lake Linden za gradbo novega poslopja za višjo šolo...

Z pravim veseljem smo prejeli pismo rojaka gosp. Dr. John Stefana iz Milwaukee, v katerem nam poroča, da se je stalno naselil v Milwaukee, Wis.

Gospica Kristina Scheringer odpotovala bo v nedeljo v Chicago v spremljstvu svojega očeta g. Jos. Scheringer.

Matija Pugselj in John Bohte. Dr. žavljanstvo je dobilo ta dan sto oseb.

Veliki knez Nikolaj odstranjen v Kavkaz. Petrograd, 8. sept. — Car Nikolaj, ki je prevzel sedaj glavno poveljništvo ruskih armad...

Osemdeset milijonov v zlatu dospelo v Z. D. Portland, Maine, 7. sept. — Angleška križarka Argyle je dospela v Halifax, N. S.

ZAHVALA. Povse potrji od tako nenadne smrti našega ljubelega brata oziroma svaka MIHAELA MADRONICA...

— Serif Hepting v sosednjem Keweenaw County začel je pravo vojno proti avtomobilistom, ki drve kot norci po cestah tega countyja...

— Danes prinašamo nekaj nanesekaj navodil za lovce ter želimo, da bi jih rpoštevali. Kakor poročajo vsi township klerki iz obeh countyjev...

— Vreme je sedaj uže sicer jesensko, vendar pa krasno, ter nas popolnoma odškoduje za ono, katero smo imeli v zadnjih treh mesecih.

— Italjani, ameriški državljani ki so šli v boj v Evropo, sploh vsa ki ameriški državljani, ki se je podal v to svrhu tja...

— Italjani, ameriški državljani ki so šli v boj v Evropo, sploh vsa ki ameriški državljani, ki se je podal v to svrhu tja...

— V sredo so postali polnopravni državljani sledeči rojaki: Mike Golobič, Peter Fugina, John Fink...

Ob sklepu lista zvedeli smo da je rojak gosp. Mihael Schmalzel kupil gostilno J. Swetisha na Hecla Street, Laurium...

Veliki knez Nikolaj odstranjen v Kavkaz. Petrograd, 8. sept. — Car Nikolaj, ki je prevzel sedaj glavno poveljništvo ruskih armad...

Osemdeset milijonov v zlatu dospelo v Z. D. Portland, Maine, 7. sept. — Angleška križarka Argyle je dospela v Halifax, N. S.

ZAHVALA. Povse potrji od tako nenadne smrti našega ljubelega brata oziroma svaka MIHAELA MADRONICA...

MARIJA MADRONIČ, KATARINA NOVAK, PAUL MADRONIČ, JOHN NOVAK. SESTRICI SVAKA

— Danes prinašamo nekaj nanesekaj navodil za lovce ter želimo, da bi jih rpoštevali. Kakor poročajo vsi township klerki iz obeh countyjev...

— Vreme je sedaj uže sicer jesensko, vendar pa krasno, ter nas popolnoma odškoduje za ono, katero smo imeli v zadnjih treh mesecih.

AMERICAN FAMILY SOAP. Good SOAP! Is cheaper than new clothes. American Family Soap will not injure clothes or hands. Cleans quickly and safely.

Jos. Scheringer Gostilna. "NARODNI DOM" Rojakom najbolj priljubljena. Vedno sveže pivo, fino vino in izvrstne likere.

BOL V HRBTU in v straneh se hitro prežene za rabo. Severa's Gothard Oil. (Severovega Gothardskega Olja). Priporoča se kot krajevno zdravilo zoper revmatizem, nevralgijo, izvinjenja, otokljuje, oteklino, otekle žleze, okorelost v sklepih, krče, bolečine in poškodbe.

RAVNO SO MI DOSPILI JESENSKI VZORCI iz bolj težkega blaga. Izvrstna kakovost. CENE OBLEKAM OD \$18 NAPREJ Za vsako obleko jamčim. JOS. J. WERSCHAY.

Ali ste že zavarovani proti ognju? Ce ne, storite to takoj. Ne odlašajte! S. C. Chynoweth Insurance Agency naslednik SCHNELLER & LAWRENCE

CALUMET STATE BANK. Glavnica \$ 100,000. Preostanek \$ 50,000. CALUMET STATE BANK BUILDING

Pošiljamo denar na vse strani sveta po dnevnom kurzu. Izberite si to banko za Vašo Banko. URADNIKI: Thomas Hoatson, Preu. Ed. Ulseth, Podpred. Joseph W. Selden, Podpred. F. J. Kohlhaas, Blagajnik Walter Edwards, Pomožnik

Našim rojakom najbolj priljubljeno pivo je BOSCH-EVO PIVO. Posebno dobro je Gilt Edge Pivo. Pravilno varjeno. Priljubljeno povsod, kjer se rabi. Bosch Brewing Co. LAKE LINDEN, MICH.

Bulgarska dobi turško ozemlje. London, 9. — Ministrski predsednik bulgarski, Radoslavov se je danes izjavil izjavil proti dopisniku tukajšnjega časnika "Post", da je pogodba s Turčijo, zaradi odstopa železnice v Dedeagač sklonjena ter da bodo Bulgari zasedli ozemlje ob železnici v desetih dneh v navzočnosti bulgarskih in turških uradnikov.

Gostilna in Biljard. Moja gostilna je starozna na in v njej zamorete dobiti razne najboljše vrste pijače in fine smotke. Na razpolago sta vam dva bilarda, kjer se zamorete kratkočasiti ob vsaki priliki. M. Sterk 329 — 5. cesta Calumet. Varnost je prva! Ako pošljete denar v staro domovino, pošljite ga pri MIHAELU KLOBUČAR 115 — 7. cesta Calumet.

GALBRAITH & McCORMACK Odvetnika. iztirujeta dolgove, uravnata zapuščine ter pregledujeta lastninske listine. Zastopata v vseh sodiščih. ULSETH BLOCK Calumet, Mich. Tel. 169.

Kaj je dobro vino? Tem se zamore lahko vsakdo pripraviti, ako le enkrat poskusi moje pristno, pravo domačo kaspiljico. Povse zadovoljni in veseli bodete šli proti domu ter se zopet oglasili pri meni. Pristite torej, pogostokrat in pripeljite z seboj svoje prijatelje. Mihael Klobučar, 115 — sedma cesta Calumet

CROWN. Naše pmikajoče slike so najboljše v mestu. Menjamo jih vsak drugi dan. Pridite pogosto k nam. Poleg lik imamo tudi petje. Vstopnina za odrasle 10c Za otroke 5c JOHN VOGEL, last.

RODBINSKO GLEDIŠČE. SAMO ZA ŠESTDESET DNI prodajamo najboljša 16 palecev dolga trda drva po \$5.00 za voz. The M. Van Orden Co. Tel. 407. Laurium, Mich.

ARLINGTON BUFFET. Fine pijače, vedno sveže pivo in najboljše smotke.

Angelo Dianda, lastnik Arlington gostilne. Priporočam se Slovencem v obilen poset.







**OD NAŠIH SOSEDOV IZ MINNESOTE.**

**Hibbing.**

—Tukajšnja poljedeljska razstava za St. Louis county začela se je v četrtek, 2. t. m. ob najlepšem vremenu. To je že deseta razstava, ki se vrši tu in vsako leto je večja in bolj. Poljedeljski oddelek je letos krasno urejen. Najlepšo razstavo pridelkov iz svoje lastne farme ima pa pač naš rojak gosp. J. J. Stukel iz Chisholma, ki je tu znan kot "potato king". Njegovi pridelki so res krasni ter vzbujajo občo pozornost in vsako mora priznati, da je res prvi med uspešnimi farmerji. O tem piše vesčak sledeče: "J. J. Stukel ima individualno najboljšo poljedeljsko izložbo na tem "fair". Vsakakor, šunikoli pridelek, ki se ga zamore dobiti na farmi, bodisi zelenjava, žito in drugo, kar se prideluje na farmi je v najboljši kakovosti zastopano. Poleg tega pa tudi koruzni kruh, kterega nazivlja Stukel "sod breaker" in zelišča, kterih semena je dobil Stukel iz Evrope in ktera so se, kakor trdi on, zavezali tukajšnji lekarnari kupiti od njega za zdravstvene namene v vsaki množini, katero zamore producirati. —(Tudi nas, njegove stare prijatelje na Calumetu, veselijo čuti kaj tako pohvalnaga o rojaku. Iskrene čestitke!) Kasneje se poroča, da je g. Stukel dobil prva odlikovanja in nagrade za svoje pridelke.

—Tukajšnji župan Victor Power je odposlal državnemu računovodji Preus pismo, v katerem ponovno zahteva, država zapleni one železne rudnike, ki so državna lastnina, ki jih pa imajo v našem razne rudniške družbe, ktere se branijo plačati občinske davke na Hibbingu, ker so jim baje previsoki.

—Mala lestvica je padla v ozadju Finla & Leunwick pleskarne na skatljivo užigalic, ki so se unele ter zažgale tudi zalogo barv in firreža ter olja. Vsled tega se je razvil plin, ki se je razstrelil, ter veliko sipu v ospredju pleskarne razgnal in jo vrgel na cesto. Požarna bramba je bila takoj na lici mesta ter udušila ogenj. Škoda je kakih \$600 na poslopju, dočim je bila zaloga barv le malo prizadeta.

**Eveleth.**

—Industrijalni pouk v raznih strokah se je letos še bolj razširil na tukajšnih šolah. Šolski svet je najel v to svrhu posebne učitelj, ki bodo poučevali. Med temi strokami bo izdelovanje cementnega konkreata, polaganje opek in tiskanje. Za poslednjo stroko se je uže naročilo vse potrebno za celo tiskarno. Poduk bo vodil Theodore H. Petersen od Eveleth News.

**Virginia.**

—Sodnik James P. Carey obdobil je farmerja Augusta Lakso ki živi južno od Eveletha v globo \$5 in sodne stroške, ker je svoji pastorki zažgal obleko. Sodna razprava je dokazala, da je njegova pastorka stara 27 let, toliko je tudi on. Njena mati in Laksova žena je pa za dvajset let starejša, kot ujen mož. Lakso je moral poleg globe položiti tudi varščino od \$200, da ne bo odsedaj naprej miren.

**Chisholm.**

—V hiši Niko Koliviča, na Montee naselbini nastal je minul teden požar vsled preveč zakurjene peči ter napravil škodo do \$300, ki je pa zavarovalnino pokrita.

**Ely.**

—Poroča se, da je v sredo t septembra pogorela hiša farmerja Purki, z vsemi gospodarskimi poslopji. Purki živi pri White Iroa ter trpi veliko škodo, ker ni bil zavarovan.

**Grand Rapids.**

—V trgovini z mesom trvdke Rusch & Eide v Me Alpine poslopju nastal je požar, ki je poškodoval poslopje za kakih \$300 —zgorelo je pa samo mnogo papirja za zavijanje mesa, na blagu v trgovini ni bilo nobene škode.

**Tower.**

—Na površini Vermilion jezera so našli čolnič, v kterem se bila možka suknja ter ženski čevlji in mackinaw. Poizvedbe so dognale, da je je to lastnina dveh Indijancev, George Light in Annie Sam. Kako sta ponesrečila je neznano, ker sta bila oba dobra plavača. Pravijo, da sta bila nedavno poročena v Nett Lake. Trupli še niso našli dosedaj. —Letovišča ob Vermilion jezernu so sedaj, ko se je sezona končala, skoro do malega prazna, tako, da se je prenehalo z dnevnu prome- tom potom ladij.

**Aurora.**

—Novi občinski vednjak ktere-so izvrtali do globine 385 čevljev, kjer so prišli do vode, ki pa ne zadostuje za potrebščine, bodo vrtati še za sto čevljev bolj globoko, kjer se nadejajo najti zadostno množino vode za občno potrebo.

**Potres v centralni Ameriki.**

La Libertad, Salvador, 7. sept.—V Salvador in Guatemali se je čutil hud potres. Jutiapa glavno mesto Guatemale je v razvalinah. Iz mesta San Salvador se ne poroča o nikakoršni zgubi človeških življenj. Santa Ana, Sanzanata in druga mesta republike so v razvalinah.

**Nov angleško-francozke laži.**

Berlin, 4. sept. — (Brezlično da Sayville L. I., "Vesti, da so Francozi in Angleži prodrli nemške vrste pri Arras, so povse neresnične", izjavljase tu poluradno. "Nasprotno, nemške postojanke v zapadu so varnejše in močnejše kot pred nekaj meseci. Te vesti se razširjajo od agentov nemških sovráznikov, da upliva je na javno mnenje.

**Cadorna se pritožuje zopet čez "slabo vreme".**

Rim, 5. sept. — General Cadorna, italjanski vrhovni poveljnik javlja, da so italjanske vojaške operacije proti Tridentu ovirane vsled snega, ki je padel za več tednov preje, kot se ga je pričakovalo. Vsled tega so prelazi vsi zameteni ter je vsa brzobjavna zveza italjanskih baterij z glavnim stanom pretrgana (Najbrže je pa general Cadorna dobil zopet prav pošteno po grbi, ter je moral bežati. O ti preklicano vreme!)

**Nov velikanski podmorski čoln.**

Berlin, 4. sept. — (Brezlično naravnost iz Nemčije v Sayville.) —Brzojavka iz Kristijanije (Nor. poroča, da videli na južozapadni obali Norveške nemški podmorski čoln, ki je mnogo večji, kot vsi dosedanji. Iz tega se sklepa, da so tditve o novih mnogo večjih podmorskih čolnih, ktere ima Nemčija pripravljane za nadaljni boj, istinite ter da ti novi čoln presega jo najboljše čolne, ktere ima dosedaj kako država.

**Nemci zasedli mesto Volkovsk.**

Berlin, 8. sept. — Nemške čete, ki so se bojevale z Rusi pri gozdu Bjelovec, so zasedle glasom današ izdanega uradnega poročila, mesto Volkovsk.

**CENJENIM SLOVENCEM**

priporočam mojo gostilno, kjer točim vedno sveže pivo, dobra vina in fine likere. Postržem vedno vsakemu v zadovoljnost.

**DOMINIK PICCHIOTTINO**  
333 --- 5. cesta  
Calumet, Mich.

**AKO HOČEŠ KADITI**  
dobre smodke, kupi si smodk "WOLVERINE"  
ki je izdelana iz pristnega havanskega tobaka od

**THOS. ENTEMAN**  
400 --- Pine cest

**Slavenski Salon**  
M. Danculovich & Co.  
529 W. Mich. St.  
**Duluth, Minn**

**JESENSKO BLAGO**

nam prihaja vsaki dan

Pazite na našo krasno razstavo najlepših jesenskih površnikov, oblek in klobukov

katere bodemo imeli razstavljen v naši prodajalni od sedaj naprej.

Najlepsa zaloga v mestu.



**THE FASHION**

5 cesta

Calumet Mich.

**Here's A Quick Lunch**  
Healthful-Delicious-Satisfying—  
*Bread or crackers Cheese and*  
**Fitzger's Beer**

Easily prepared—inexpensive—each item very nourishing  
KEEP a case in your cellar. It will prove mighty handy in emergencies, and always a source of health and delicious refreshment.  
**FITZGER BREWING CO.,**  
DULUTH, MINN.

Vsako bi moral imeti vedno na roki zabojček našega iz va, ki poživlja in ozdravlja, ter je vedno okrepljivo.  
**Imamo zastopnike po vseh mestih**

**REX.**  
je kralj vseh piv, ki jih je dobiti v ob Range in katero izvarja  
**Duluth Brewing & Malting Co.**  
Najbolje pivo v sodčkih je pa naše  
**MOOSEPIVO,**  
kteru lahko dobite povsodi.  
Naš glavni zastopnik je ob Messaba Range gosp. MATT KOSTANJŠEK na Virginia.  
Nanj se obracajte!

Richterjev Pain Expeller z Naročite se  
sிடrom. na "Glasnik."

**PRIZNANO JE**

da je naše pivo najzdraveje in najčisteje. Če ste trudni in izmučeni pijte kozarec ali dva našega piva in počutili se bode te prijetno in lahko.  
Naročite si ga zaboj na dom takoj. Imejte ga vedno na roki!

**Calumet Brew. Co.**  
Pine St. Tel. 274 - Chas. Shenk, manager.

**Armstrong-Thielman Lumber Co.**  
...TRGOVINA...  
z vsakovrstnim stavbinskim materijalom.  
Skladišča in žage:  
South Lake Linden, Hancock in Calumet, Mich.

**Staro Vam je znana gostilna Jos Stefanca**  
Pri meni zamorete dobiti vsakovrstne najboljše vrste likere in dišeče smotke.  
Za mnogobrojni obisk se priporoča  
**Jos Stefanec, 8.St. Calumet.**

**NA PRODAJ!**  
Imamo na prodaj po privlačnih cenah in lahkih pogojih izsekani zemljišča in izboljšane farme v Ontonagon County. Agenti z zemljišči ali kdorkoli se zanima, naj se obrne na  
**HEARD LAND COMPANY,**  
ONTONAGON, MICH



**Mirovni pogoji Nemčije.**

Washington, D. C., 4 septembra — Tukaj se je danes sporočilo, da je glavni namen memoranda katerega je izročil večeraj popoldne nemški poslanik državnemu departamentu, sodelovanje Združenih držav za uvedbo miru.

Pogoji Nemčije za mir so sledeči:

1. Proglasitev Poljske neodvisnim kraljestvom, sestojече iz cele Ruske-Poljske, dela avstrijske Poljske in še manjšega dela nemške Poljske.

2. Absolutna svoboda na morju, zagotovljena potom nove mednarodne deklaracije pravic, katero bo podpisale vse mornariške države. Nemčija bo obljubila, da nikdar več ne ustanovi blokade s podmorskim čolni. Anglija mora obljubiti, da ne bo nikdar proglasila Severno morje tributarne vodovje.

3. Enake pravice in prostosti za Žide v vseh deželah, ki bi podpisale mirovno pogodbo.

4. Avstro-Ogrski se dovoli nadvladajoči vpliv nad balkanskimi državami.

5. Besarabijo, ki je sedaj ruska provinca ob Črnem morju, se prepusti Rumunski.

6. Belgijo se zopet ustanovi ter bo zajamčena njena neodvisnost in bodoča nevtalnost.

7. Vse francoskozemlje katero ima v rokah Nemčija, se vrne Franciji.

8. Del Alzacije, katero imajo v rokah Francozi, ostane pri nemškem cesarstvu.

9. Nemčiji se vrne vse prek. morske kolonije, katere se ji je odvzelo tekóm vojne.

10. Nemčija dobi vojno odškodnino, da plača stroške svojih vojnih operacij.

**Nekoliko o lovskih postavah**

Ker so stopile z dnem 24. avg. 1915 v valjavo nekatere važne lovske postave, menimo, da ne bode odveč, če jih tu priobčimo ter ob enem priporočimo našim lovcem, da jih preberejo, ter se tako obvarujejo prekršenja postav, kar bi sicer mogoče storili nevedoč. Tu podamo le one, katere mora vedeti vsak lovec:

I. Vsakdo ki je spolnil sedem. najsto leto si zamore dobiti "license" (dovoljenje) od državnog. tovekega in gozdnega komisarja county clerka, ali deputija, naj si potem lovi v domačem county ali kje drugje.

II. Kdor hoče loviti bobre (beaver) mora si dobiti še posebno dovoljenje.

III. Streljati na jerebice ali vodne ptice iz avtomobilov ali iz čolnov, katere žene gasolin je prepovedano.

IV. Lov na race in vodne ptice spomladi je prepovedan.

V. Lovska doba za jerebice in zajce se odpre s prvim oktobrom. Nikdo ne sme loviti divjačino in ptice pred tem dnem.

VI. Tu je nekoliko informacije onim, kateri bi radi lovili ptice z psi med ono dobo, ko je odprt lov na srne. Pse, izučene za pticji lov se me jemati seboj tudi v tej dobi, s pristavkom, da ne smejo zasledovati ali loviti srn. Vsi

**Električni likalniki.**

Oglasite se v našem uradu, šesta cesta Red Jacket in vzemite si enega domov za

**30 dni prosto poskusiti**

Cena \$3.75.

**Houghton County Electric Light Co**

deputiji imajo povelja, takega psa na mestu ustreliti, ako bi ga slučajno našli na sledu srne. Dovoljeno je psa poučevati za ptičji lov petnajst dni predno se odpre lovska doba: učitelj pa ne sme imeti pri sebi nobenega orožja.

VII. Doba na jerebice traja od 1. okt. do 31. nov. Ustreliti jih ne smete več kot šest v enem dnevu, tudi jih ne smete imet nikdar več pri sebi kot 13 in v celi dobi je prepovedano jih vstreliti več kot 25.

VIII. Doba na divje gosi in race je odprta od 1. sept. do 15. decembra. Prepovedano je vstreliti jih več kot 25 v enem dnevu ali 50 v enem tednu. (Toraj pozor oni, kateri greste nad race že ta mesec, da si priskrbite license.)

IX. Doba na zajce traja od 1. okt. do 1. marca. Njih vstrelite lahko kolikor hočete, seveda ako imate dovoljenje, in jih tudi lahko prodaste.

X. Doba na srne traja od 10. nov. do 30. nov. vstevši ta dan. Letos smete vstreliti le eno. Tudi jo ne smete držati več kot 30 dni po končani dobi. Dovoljenje za srne stane \$1.50 tukaj živečim državljanom; tujeji in oni ki pridejo iz druge države morajo plačati \$25.00. Vendar ga dobe tudi oni, kateri imajo le prvi papir za \$1.50 — Dovoljenje za ptice in drugo divjačino velja \$1.00 za državljane; Za tujeji in nedržavljan. 10.00

To so glavne točke, katere morate vedeti in upamo da se bodejo naši lovci tudi ravnali po njih.

**SLADKOR PROSTO!**

**"HIŠA ŠTEDILNOSTI"**

poujajo do daljnje odrebe za vsako naročilo sledečega bjaga

- 0 funtov kave, izborne kakovosti ALI
- 10 funtov čaja najbolje kakovosti
- 5 kant impor iranijh praženih pferoni
- 2 galona najboljšega importiranega oljkega olja
- 10 funtov celega črnega popra
- 5 funtov zmletega cimeta
- 5 " zmletin klinčkov
- 5 " zmletega popra
- 5 galon importiranih izbranih Manzanilla oliv

**ENO VREČO SLADKORJA  
POVSE PROSTO!**

Zgoraj imenovano blago se odpošlje prosto zavojnine z vrečo sladkorja v vsaki Zedinjenih Držav za zelo nizko ceno od

**\$19.98**

Posljite denarno nakaznico za \$19.98 z navodili za odpošiljatev na

**HUDSON SALES CO.**  
720-22 Courtland St.  
WEST HOBOKEN, N. J.

Vabimo vas, da zahtevate naš popopolni cenik, katerega pošljemo BREZPLAČNO. Naše blago je zajamčeno. Naše cene so najnižje.

**SLADKOR PROSTO!**

**Navadna pomota.**

Na tisoče ameriškega naroda trpi na črevesnih boleznih, najnavadnija je med njimi zapeka z njenimi komplikacijami. Večina teh trpinov pa napravi isto pomoto, to je rabijo pilule in razna izčiščevalna zdravila, ne da bi poizvedovali, ali so ta zdravila nevarna ali ne. Vsako hudo izčiščevalno sredstvo, ki pušča telo slabotno ali pa vodi do navade stalnega zastrupljanja, je nevarno. Ako trpite na zapeki ali na kateri njenih posledic, rabite sredstvo, ki vam ne bo samo pomagalo ampak obenem tudi ojačilo vaše prebavne organe. Tako sredstvo je

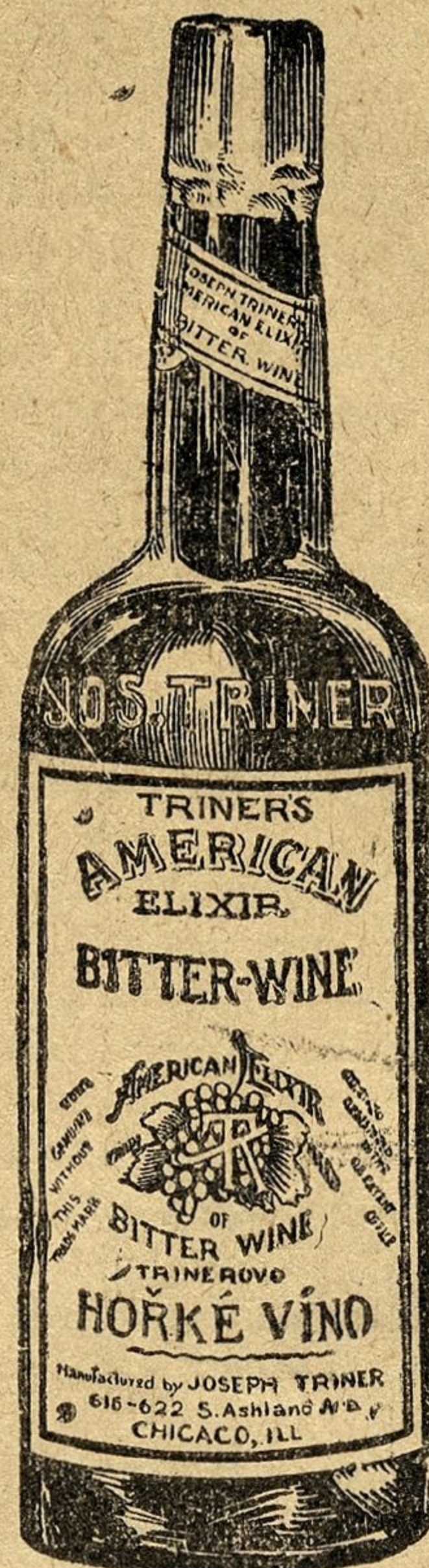
**TRINERJEVO  
ameriško zdravilno greno vino.**

Izgotovljeno je iz rdečega vina in zdravilnih zelišč -- ter ima namen da odpomore pri

- zapeki,
- njenih posledicah,
- neprebavi,
- napahnenosti,
- bolečinah v drobu,
- želodčnih boleznih,
- nervoznosti,
- oslabelosti.

Njegov učinek je zelo dober v boleznih, ki jih pouzroča zapeka in njene komplikacije. Zaraditega naj bi se rabilo pri prvih znakih nerednosti v prebavnih organih. Cena \$1.00.

V LEKARNAH.



**JOSEPH TRINER,**

izdelujoči kemik

1333 — 1339 S. Ashland Ave.  
CHICAGO, ILL.

Ako vas mučijo revmatične ali neuralgične bolečine, poskušajte Trinerjev liniment. Dal vam bo hitro pomoč. Cena 25 in 50 cts., po pošti 35 in 60 cts.

GLASNIK

**TISKOVINE**

se izdelujejo v naši tiskarni najlepše in najceneje.

Naša tiskarna je PRESKRBLJENA Z VSEM POTREBNIM.

**IZDAJAMO**

neovisen slovenski tednik

**„GLASNIK“**

103 7TH ST., CALUMET, MICH.



Dolžnost vsacega Slovenca ki ljubi resnico ie, da se naroči na njega.

**SLOVENSKA TISKOVNA DRUŽBA**  
CALUMET, MICH.

GLASNIK

**PRESELITEV TRGOVINE**

Vsem našim cenjenim odjemalcem naznanjamo da smo premestili svojo trgovino iz Quello block na vogal pete in Oak ceste, preje Red Front Store.

Naša trgovina je sedaj naelegantnejša in naša zaloga z moškimi potrebščinami največja v mestu.

Tržimo le s prve vrste blagom.



**ED. HAAS & CO.**